

HTB

Zdravstveno spričevalo/Certifikate shendetesore /Health Certificate/Zdravstveni Seertifikat

Za mlečne izdelke iz mleka krav, ovac, koz in bivolice, namenjene prehrani ljudi, iz držav, ki so navedene v stolpcu B priloge I te uredbe \*, ki so namenjeni za uvoz na Kosovo/ Pë produktet e qumështit të përfituara nga qumështi i lopëve, deleve, dhive dhe buallcave i dedikuar për konsum nga vendet e Listës, të autorizuar në Kolonën B, Aneksi I të kësaj Rregullore \* i cili dedikohet për import në Kosovës / For dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for human consumption from countries listed in column B Part of Annex I of this regulation \* intended for importation in to the Kosovo/ Za mlečne proizvode, dobijene iz mleka krava, ovaca, koza i bivolica namenjenih za potrošnju u zemljama sa spiska, ovlašćenim u koloni B, Aneksa I ove uredbe \*, koji je namenjen za uvoz u Kosovo

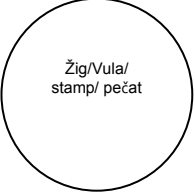
Slovenija/Slovenia/Slovenia/Slovenija							
Veterinarsko spričevalo za Kosovo/Certifikate Veterinare së Kosovës /Veterinary Certificate to Kosova / Veterinarski sertifikat (Uverenje) Kosova							
Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke/Pjesa I: Detajle e ngarkesës së dërguar/Part I: Details of dispatched consignment : Prvi deo Detalji poslate pošiljke	I.1. Pošiljatelj/Derguesi/Consignor/Pošaljiojoc			I.2. Referenčna številka spričevala/Numri referent i certificates/Certificate reference number/ Referentni broj sertifikata		I.2.a	
	Ime/Emri/Name/Ime						
	Naslov/Adresa/Address/Adresa			I.3. Osrednji pristojni organ/Autoriteti Qendror Kompetent/Central Competent Authority/ Centralni nadležni Organ			
	Tel./Tel./Tel./Tel.			I.4. Lokalni pristojni organ/Autoriteti Lokal Kompetent/Local Competent Authority/ Lokalni nadležni Organ			
	I.5. Prejemnik/Marresi i dergeses/Consignee/ Primalac pošiljke			I.6.			
	Ime/Emri/Name/Ime						
	Naslov/Adresa/Address/Adresa						
	Poštna številka/Kodi postar/Postal code/Pošanski kod						
	Tel./Tel./Tel./Tel.						
	I.7. Država izvora/Vendi i origines/Country of origin/Zemlja porekla		ISO koda/ Kodi ISO/ ISO code/ ISO kod	I.8. Regija izvora/Regjioni i origines/Region of origin/ Region porekla		Koda/ Kodi/ Code Kod	I.9. Namembna država/Vendi i destinimit/Country of destination/Mesto destinacije
I.11. Kraj izvora/Vendi i origines /Place of origin/Mesto porekla			I.12.				
Ime/Emri/Name/Ime			Številka odobritve/Numri aprovue/Approval number/ Broj odobrenja				
Naslov/Adresa/Address/Adresa							
I.13. Kraj natovarjanja/Vendi i ngarkimit/Place of loading/Mesto utovara			I.14. Datum pošiljanja/Data e nisjes/Date of departure/Datum polaska				
I.15. Prevozno sredstvo/Mjetet e transportit/Means of transport/Sredstvo transporta			I.16. Mejna kontrolna točka vstopa na Kosovo/PKK hyrëse në KS/Entry BIP in KS/GPT ulaska na KS				
Letalo/Aeroplan/ Airplane <input type="checkbox"/>			Ladja/ Anije/Ship <input type="checkbox"/>	Želzniški vagon/ Vagon hekurudhor/ Railway wagon <input type="checkbox"/>	Vagon / železnički vagon <input type="checkbox"/>		
Cestno prevozno sredstvo/ Mjet rrugor/Road vehicle/ Drumsko sredstvo <input type="checkbox"/>			Drugo/Tjera/Other/ Ostalo <input type="checkbox"/>				
Identifikacija/Identifikimi i dokumenteve referuese/Identification			I.17.				
Dokumentarne reference/Documentary references/Identifikacija dokumenata							
I.18. Opis blaga/Pershkrimi i artikullit/Description of commodity/Opis artikla			I.19. Koda blaga (HS koda)/Kodi i Artikullit/(HS)KodiCommodity code (HS code)/Kod artikla (HS)				
I.21. Temperatura izdelkov/Temperatura e Produktit/Temperature of the product/Temperatura proizvoda			Pri prostorski temperaturi/ Ambientit/ Ambient/Sredina <input type="checkbox"/>	Ohlajeni/ Ftohur/ Chilled hladjeno <input type="checkbox"/>	Zamrznjeni/ I/e Ngrire/ Frozen Zamrznuto <input type="checkbox"/>	I.20. Količina/Sasija/ Quantity/ Kvantitet	
I.22. Številka pakiranja/Številka zalivke / Identifikimi i konteinerit/Numri i vules/Identification of container/Seal number/Identifikacija kontejnera (broj pečata/)			I.24. Vrsta pakiranja/Lloji I paketimit/Type of packaging/Vrsta paketiranja				
I.23. Številka kontejnerja/Številka zalivke / Identifikimi i konteinerit/Numri i vules/Identification of container/Seal number/Identifikacija kontejnera (broj pečata/)							
I.25. Blago s spričevalom za:/ Artikujt e certifikuar per:/ Commodities certified for: Artikli sertifikovani za :			Prehrano ljudi/Konsum/Human consumption/Ljudsku ishranu				
I.26.			I.27. Za uvoz ali vstop na Kosovo/Per import apo hyrje në KS/For import or admission into KS/Za uvoz ili prijem u KS <input type="checkbox"/>				
I.28 Identifikacija blaga/Identifikimi i artikujve/Identification of the commodities/Identifikacija artikala			Vrsta (znanstveno ime)/Llojet (Emri shkencor/Species (Scientific name)/Vrste (naučni naziv)	Proizvodni obrat/Fabrika prodhuese/Manufacturing plant/Proizvodna fabrika	Številko pakiranja/Numri i paketimeve /Number of packages/Broj paketa	Neto teža/Pesha neto/Net weight/ Neto težina	Serijska številka/ Numri i grupit/ Batch number/ broj grupe

Slovenija/Slovenia/Slovenija	Mlečni izdelki iz mleka krav, ovac, koz in bivolic, namenjeni za prehrano ljudi, iz tretjih držav ali njihovih delov, ki so odobreni v stolpcu B/Produktet e qumështit të përfituara nga qumështi i lopëve,deleve, dhive dhe buallcave i dedikuar për konsum nga vendet e treta apo pjesëve të tyre të autorizuara në Kolonën B/dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes for human consumption from third countries or parts thereof authorized in column B/ Za mlečne proizvode, dobijene iz mleka krava, ovaca, koza i bivolica namenjenog za potrošnju u trećim zemljama ili njenim delovima, ovlašćenim u koloni B.		
Del II: Certificiranje/ Pjesa II Certifikimi/Part II: Certification/Drugi Deo Sertifikacija	II. Podatki o zdravstvenem stanju/Informate shendetesore /Health information /Zdravstvena informacija	II.a. Referenčna številka spričevala/Numri referent i certificates/Certificate reference number/referentni broj sertifikata	II.b.
	<p>II.1 <b>Potrdilo o zdravstvenem stanju živali/Vërtetim i shëndetit të kafshëve/Animal health attestation/Zdravstvena potvrda životinje</b>  Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Direktive 2002/99/EC in Uredbe (EC) št. 853/2004, Pravilnika RKS št. 12/2011 ter potrjujem, da je bil zgoraj opisani mlečni izdelek: / Une,I poshtenenshkruari veterinari zyrtar deklaroi se jam në djëni për dispozitat relevante të Direktives 2002/99/EC, Rregullores (EC) Nr.853/2004 dhe Rregullores së RKS nr.12/2011,dhe me anë të kësaj vërtetoi se produktet e qumështit të pershkrura më lart/I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004, Rregulation RKS No.12/2011 and hereby certify that the dairy products described above/ Ja dole potpisani zvanični veterinar izjavljujem da sam upoznat sa relevantnim odredbama Direktive 2002/99/EC i Uredbe (EC) Br. 853/2004, Pravilnika RKS Br.12/2011 i ovim potvrdjujem da su mlečni proizvodi opisani u gornjem tekstu ,</p> <p>a) Pridobljen iz živali/Janë përfitur nga kafshët/has been obtained from animals/Dobijeno je od životinja</p> <p>(i) ki so pod nadzorom uradne veterinarske službe, /Te cilat kanë qenë nën kontroll shterbit veterinar zyrtar /under the control of the official veterinary service/ koje su bile pod kontrolom veterinarske službe; ki so bile v državi ali njenem delu, ki je bil prost slinavke in parkljevke ter goveje kuge v obdobju najmanj 12 mesecev pred datumom izdaje tega spričevala ter v katerem se cepljenje proti slinavki in parkljevki v navedenem obdobju ni izvedlo, /Te cilat kanë qenë në vendin apo pjesë e e tij e cila është e lirë nga sëmundja Afta Epizotika dhe Rinderpest për periudhën së paku 12 muaj para datës së kësaj certificate dhe ku nuk është bërë vaksinimi kundër sëmundjes Afta Epizotike gjatë asaj periudhe //which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period of at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried during that period/ Koji su bile u mestu ili njenom delu koji bio o slobodno od bolesti šapa i slinavke i govedje kuge, za period od najmanje 12 meseci pre datuma ovog sertifikata i nije izvršena vakcinacija protiv bolesti šapa i slinavke u tom periodu,</p> <p>(ii) ki so bile na gospodarstvih, za katera ni veljala uradna prepoved zaradi slinavke in parkljevke ali goveje kuge, ter /U takojnë pronave të cilat nuk kanë qenë nën kufizime për shkak të sëmundjes Afta Epizotika apo Rinderpest ,dhe/belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and/ Pripadaju imovini koja nije bila pod ograničenjima usled bolesti šapa i slinavke ili govedje kuge,</p> <p>(iii) ki so bile redno veterinarsko pregledane za zagotovitev, da izpolnjujejo pogoje zdravstvenega varstva živali iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, Pravilnika št. 12/2011/RKS in Direktive 2002/99/EC; / U janë nënshtruar kontrolleve të rregullta veterinerë për të siguruar se i plotësojnë kushtet e shëndetit të kafshës, të përcaktuara në Kreun I të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores 853/2004/EEC, Rregullores nr.12/2011/RKS dhe Direktivës 2002/99/EC/Subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation 853/2004/EEC Regulation No.12/2011/RKS and in Directive 2002/99/EC/ I bili su izloženi redovnoj veterinarskoj kontroli kako bi se osigurali da ispunjavaju zdravstvene uslove za životinje, navedene u I Poglavlju, Odeljka IX Aneksa III Uredbe 853/2004/EEC, Pravilnika Br.12/2011/RKS i Direktive 2002/99/EC,</p> <p>b) obdelan ali pridoblen iz surovega mleka, ki je bilo obdelano s postopkom pasterizacije, ki vključuje enkratno toplotno obdelavo z učinkom segrevanja, ki je vsaj enakovreden učinku, doseženem s postopkom pasterizacije, tj. najmanj 72 °C za 15 sekund, ter, kjer je primerno, zadostuje za zagotovitev negativne reakcije na test alkaline fosfataze, opravljen takoj po toplotni obdelavi. / I është nënshtruar apo prodhuar nga qumështi i pa përpunuar i civil është trajtuar me anë të pasterizimit duke përfshirë vetën një trajtim me anë të temperaturës (nxtësisë) me efekt të nxtësisë së paku ekvivalent me atë të cilin arrihet me procesin e pasterizimit së paku 72 °C për 15 sekonda dhe mundësisht të siguroj reagim të mjaftueshëm në testin e fostazës alkaline, i aplikuar menjëherë pas trajtimit me anë të nxtësisë / Has undergone or been produced from raw milk a which has been submitted to a equivalent to that achieved by pasteurization process at least 72 °C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment/ Predmet je ili je proizveden iz nepreradjenog mleka koje je trenutno kroz pasterizaciju, uključujući samo jedno tretiranje kroz temperature (toplotu) sa efektom toplote, najmanje ekvivalentan onome što se postiže procesom pasterizacije barem na 72 °C za 15 sekundi i eventualno pruži adekvatno reagovanje na test alkaline fosfataze, koja je primenjena odmah nakon termičke obrade.</p>		
<p>II.2 <b>Javnozdravstveno potrdilo/Vertetim i Shëndetit Publik/Public Health attestation/ Potvrda Javnog Zdravlja</b>  Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami nacionalne veterinarske zakonodaje ali Uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004, Pravilnikom št. 11/2011/RKS, (ES) št. 853/2004, Pravilnikom št. 12/2011/RKS, (ES) št. 854/2004 in Pravilnikom št. 13/2011/RKS ter potrjujem, da so bili zgoraj opisani mlečni izdelki pridobljeni v skladu z navedenimi določbami in zlasti, da: /Une, i poshtenenshkruari Inspektori zyrtar deklaroi se jam në djëni për dispozitat relevante të legjislacionit nacional veterinar apo Rregulloren (EC) Nr. 178/2002,(EC) Nr. 852/2004 (EC), Rregulloren Nr. 11/2011/RKS, Nr 853/2004 (EC),Rregulloren Nr.12/2011/RKS , Nr 854/2004 (EC) ,Rregulloren Nr.13/2011/RKS dhe me anë të kësaj vërtetoi se produktet e qumështit të pershkrura më lart janë prodhuar në pajtim me ato dispozita ,e në veganti : / I, the undersigned official inspector, declare that I am aware of the relevant provisions in national veterinary legislation or Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 (EC), Rregulation No.11/2011/RKS, No 853/2004(CE), Rregulation No. 12/2011/RKS, No 854/2004(CE), Rregulation No.13/2011/RKS and hereby certify that the dairy products described above was produced in accordance with those provisions, in particular that/Ja, dole potpisani zvanični Inspektor izjavljujem da sam upoznat sa relevantnim odredbama nacionalnog veterinarskog zakona ili Uredbe (EC) Br. 178/2002, (EC) Br. 852/2004 (EC), Pravilnikom Br. 11/2011/RKS, Nr. 853/2004 (EC), Pravilnikom Br. 12/2011/RKS, Br.854/2004 (EC), Pravilnikom Br.13/2011/RKS i da ovim potvrdjujem da nepreradjeno mleko opisano u gornjem tekstu, je proizvedeno po tim odredbama, a posebno:</p> <p>a) So pridobljeni iz surovega mleka, ki: / Janë prodhuar nga qumështi i papërpunuar/was manufactured from raw milk/Proizvedeno je od nepreradjenog mleka</p> <p>(i) prihaja z gospodarstev, registriranih v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004, Pravilnikom št. 11/2011/RKS in pregledanih v skladu s Prilogo IV k Uredbi (ES) št. 854/2004 in Pravilnikom št. 13/2011/RKS, /I cili ka origjinë nga pronat e regjistruara ne pajtim me Rregulloren (EC)Nr.852/2004,Rregulloren Nr.11/2011/RKS dhe është kontrolluar ne pajtim me Aneksin IV të Rregullores (EC) Nr.854/2004 dhe Rregullores Nr.13/2011/RKS dhe;/which comes from holdings registered in accordance with the Regulation (EC) No 852/2004,Rregulation No.11/2011/RKS/ and checked in accordance with the Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004 and Regulation No.13/2011/RKS/koje ima poreklo od imovine registrovane u skladu sa Uredbom (EC) Br. 852/2004 i Pravilnika Br.11/2011/RKS i provereni su u skladu sa Aneksom IV Uredbe (EC) Br.854/2004(CE), i Praviulnika Br.13/2011/RKS,</p> <p>(ii) je bilo pridobljeno, zbrano, ohlajeno, skladiščeno in prepljano v skladu z ustreznimi higijenski pogoji poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Pravilnikom št. 12/2011/RKS, /Është prodhuar ,grumbulluar,ftohur,ruajtur,dhe transportuar ne pajtim me kushtet higijenike të percaktuara ne Kreun I te Seksionit IX te Aneksit III te Rregullores (EC) Nr. 853/2004 dhe Rregullores Nr.12/2011/RKS/ which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and Rregulation No.12/2011/RKS/Proizvedeno je, prikupljano, hladjeno, skladišteno i transportovano u skladu sa higijenskim zahtevima utvrđenim u Poglavlju I Odeljka I X Aneks III Uredbe (EC) Br. 853/2004 i Pravilnika Br.12/2011/RKS ;</p> <p>(iii) izpolnjuje merilo o številu kolonij na gojišču in številu somatskih celic iz poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Pravilnika št. 12/2011/RKS, /I ploteson kriteret e pllakezave dhe qelizave somatike të percaktuara në Kreun I të Seksionit IX te Aneksit III te Rregullores (EC) Nr. 853/2004 dhe Rregullores Nr.12/2011/RKS/which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation(CE) No 853/2004 and Rregulation No.12/2011/RKS/ Ispunjava sve kriterijume trombocita i somatskih ćelija, definisanih u Poglavlju I Odeljka IX Aneksa III Uredbe (EC) br. 853/2004 i Pravilnika Br.12/2011/RKS;</p> <p>(iv) ne vsebuje ostankov antibiotikov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v Prilogi k Uredbi (ES) št. 37/2010, / I cili nuk përmban mbetje të antibiotikëve që tejkalojnë limitet e autorizuar me Rregulloren (EC) Nr. 37/2010;/ It does not contain antibiotic residues exceeding the limits authorized under the Annex to Regulation (EU) No 37/2010/ Koji ne sadrži ostatke antibiotika koji prevazilaze granice ovlašćene Uredbom (Ez) br. 37/2010;</p> <p>(v) ne vsebuje ostankov pesticidov, ki presegajo mejne vrednosti, dovoljene v skladu z Uredbo (ES) št. 396/2005, / I cili nuk përmban mbetje të pesticidëve që tejkalojnë maksimumin e tolerueshem të percaktuar me Rregulloren (EC) No 396/2005/which does not contain pesticide residues exceeding the limits authorized by the Regulation (EC) No 396/2005/Koji ne sadrži ostatke pesticide koji prekoračujuje tolerisani maksimum propisan Pravilnikom (EC) Br. 396/2005;</p>			

(VI) ne vesebujë onesaževal, ki presega najvišja dovoljena odstopanja iz Uredbe (ES) št. 1881/2006. / I cili nuk permban kontaminant qe tejkalon maksimumin e tolerueshem te percaktuar me Rregulloren (EC) Nr. 1881/2006;/ which does not contain contaminants in exceeding the maximum tolerances laid down by the Regulation (EC) No 1881/2006/ Koji ne sadrži kontaminacije koje prekoračuju toleransi maksimum propisan Pravilnikom (EC) Br. 1881/2006;

- b) prihaja iz obrata, ki izvaja program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004 in Pravilnika št. 11/2011/RKS, /Ka origjine nga ndermarrjet e cilit zbatojne programin e bazuar ne parimet e HACCP ne pajtim me Rregulloren (EC) Nr. 852/2004 dhe Rregulloren Nr. 11/2011/RKS /it comes from establishment implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No. 852/2004 and Regulation No.11/2011/RKS / Su potekli od preduzeća koja implementiraju program baziran na principima HACCP, u skladu sa Uredbom (EC) br. 852 i Pravilnikom Br.11/2011/RKS,
- c) je bil obdelan, skladiščen, zavit, pakiran in prepeljan v skladu z ustreznimi higijenskim pogoji iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004, Pravilnika št. 11/2011/RKS in poglavja II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in Pravilnika št. 12/2011/RKS, / Është përpunuar ,ruajtur,ambalazhuar,paketuar dhe transportuar në pajtim me kushtet relevante higjienike të përcaktuara në Aneksin II të Rregullores (EC) Nr. 852/2004,Rregullores Nr.11/2011/RKS dhe Kreut II të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores (EC) Nr 853/2004 dhe Rregullores Nr.12/2011/RKS/it has been processed,stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in the Annex II of Regulation (EC) No 852/2004, Regulation No.11/2011/RKS and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, and Regulation No.12/2011/RKS/ Preradeno je, çuvano, ambalazirano, skladišteno I transportovano u skladu sa relevantnim higijenskim zahtevima utvrđenim u Aneksu II Uredbe (EC) br. 852 I Poglavlje II Odeljka IX Aneksa III, Pravilnikom Br. 11/2011/RKS, Uredbe br. 853/2004 (EC) i Pravilnikom Br.12/2011/RKS,
- d) izpolnjuje ustrezna merila iz poglavja II oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, Pravilnika št. 12/2011/RKS in ustrezna mikrobiološka merila iz Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila, / I ploteson kriteret relevante te përcaktuara në Ligj ,Kreu II te Seksionit IX te Rregullores (EC) Nr. 853/2004, Rregullores Nr.12/2011/RKS dhe kriteret relevante të përcaktuara në Rregulloren (EC) Nr.2073/2005 apo kriteret mikrobiologjike për artikuj ushqimor ,dhe /it meets the relevant criteria laid down in Law on Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004, Regulation No.12/2011/RKS and the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 or microbiological criteria for foodstuffs, and/ispunjava relevantne kriterijume navedene u Zakonu, II Poglavlje, Odeljka IX, Uredbe (EC) br. 853/2004, Pravilnika Br.12/2011/RKS i relevantne kriterijume utvrđene u Uredbi (EC) Br. 2073 ili mikrobiološkim kriterijumima za prehrambene artikle.
- e) so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES, in zlasti s členom 29 Direktive. / Janë plotësuar garancionet për kafshët e gjalla dhe produktet e tyre duke siguruar se është paragatitur plani i mbetjeve në pajtim me Direktiven 96/23/EC .dhe ne veçanti Neni 29 ;/the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled / Ispunjenje su garancije za žive životinje I njihove proizvode osiguravajući da je predstavljen otpadni plan u skladu sa Direktivom 96/23 EC I posebno Članom 29.

<b>Opombe/ Notes:</b>	* PRAVILNIK ŠT: 18/2012 / RREGULLORE NR 18/2012 / REGULATION NR 18/2012 / PRAVILNIK BR. NR 18/2012
<b>Del I/ Pjesa I/Part I:</b>	To je spričevalo za mlečne izdelke iz tretjih držav ali njihovih delov, ki imajo dovoljenje iz stolpca B Priloge I te Uredbe * in so namenjeni prehrani ljudi ter uvozu na Kosovo. / Kjo certificate dedikohet per produktet e qumësht për konsum nga vendet e Listës apo pjesëve të tyre të Autorizuara në Kolonën B Aneksi I të kësaj Rregullore * për import në Kosovës /This certificate is intended for dairy products for human consumption from Listed countries or parts thereof authorized in Column B Annex I of this Regulation * intended for importation in Kosova/ Ovaj sertifikat je namenjen potrošnji mlečnih proizvoda iz zemalja sa Spiska III njihovih delova ovlašćenih u Koloni B Aneksa I ove Uredbe * za uvoz u Kosovo .
Rubrika I.7:/Box referenc es I.7:	Navesti ime in ISO kodo države ali njenega dela, kot je navedeno v Prilogi I te Uredbe *. / Siguroni emrin dhe kodin ISO të shtetit apo pjesës së tij i cili gjendet në listën Aneksin I të kësaj Rregullore */Provide name and ISO code of the country or part thereof appearing in the Annex I of this Regulation */ Obezbedite ime sa ISO kodom zemlje ili njenog dela, koji se nalazi na spisku Aneksu I ove Uredbe * ,
Rubrika I.11:/Box referenc es I.11:	Ime, naslov in številka odobritve obrata odpreme. / Emri,adresa dhe numri aproves i ndermarrjes se dergimit/Name, address and approval number of the establishment of dispatch/ Ime , adresa i broj odobrenja preduzeća pošaljoca,
Rubrika I.15:/Box referenc es I.15:	Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerja in cestnega prevoznega sredstva), številka leta (letala) ali ime (ladje). Če se prevoz opravlja v zabojnikih, je treba v rubriki I.23 navesti njihovo skupno število in registrsko številko ter številko zalivke, če je na voljo. / Duhet të shënohet numri i regjistrimit (vagon hekurudhor apo konteiner apo mjet rrugor ,numrin e fluturimit (aeroplan) apo emri (anija). Në rast të transportit me kontejner shënohet numri i përgjithshëm i kontejnerëve, numri i tyre i regjistrimit dhe aty ku ekzistojnë numrat serik të vulave të shënohet në kutinë I.23 / Registration number (rail-wagon or container and road vehicle), flight number ( aircraft) or name (ship )is to be provided. In case of transport in containers or boxes, the seal it must be indicated in box I.23/ Treba se ubeležiti registarski broj (železnički vagon ili kontejner i drumsko vozilo , broj leta (aviona) ili ime (broda).U slučaju prevoza u kontejnerima ili kutijama označava se ukupan broj kontejnera, I njihov broj registracije I tamo gde postoje serijski brojevi pečata ubeležiti na kutiji I.23,
Rubrika I.19:/Box referenc es I.19:	Uporabiti ustrezno kodo usklajenega sistema (Harmonised System, HS) Svetovne carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 ali 21.05 ;3501;3502;3504 / Të përdoret ,kodit të sistemit të harmonizuar (HS) të Organizates Boterore te Doganave 04.01; 04.02 ; 04.03;04.04; 04.05; 04.06 ose 21.05;3501;3502;3504/Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02 ; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 or 21.05;3501;3502;3504/Konstiti kod harmonizovanog sistema (HS) Svetske carinske Organizacije , 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 ili 21.05;3501;3502;3504,
Rubrika I.20:/Box referenc es I.20:	Navesti skupno bruto in skupno neto tezo. / Të hhenohet pasha e pergjithshme bruto dhe pasha e pergjithshme neto/Indicate total gross weight and total net weight/ Ubeležiti ukupnu bruto i neto težinu.
Rubrika I.23:/Box referenc es I.23:	Za kontejnerje ali škatle navesti skupno število, številko kontejnerja ter številko zalivke (če je na voljo). / Në rast të transportit në konteiner apo kuti duhet të shënohet numri i pergjithshëm ,numrat e tyre të regjistrimit dhe vula( nës e aplikohet)/ In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers,( if applicable), should be indicated/ U slučaju prevoza u kontejnerima ili kutijama mora biti unet ukupan broj, njihovi registarski brojevi i pečata( ukoliko se primenjuje),
Rubrika I.28:/Box referenc es I.28:	Proizvodni obrat: navesti številko odobritve obratov za obdelavo in/ali predelovalnih obratov, odobrenih za izvoz na Kosovo. / Fabrika prodhuese: Të shenohet numrin aproves të pronës(ave) të prodhimit ,qendrës grumbulluese apo qendrës standardizuese për eksport ne Kosoves./Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to Kosova/ Proizvodna fabrika: Označiti Broj odobrenja imovine (e) proizvoda, sabirnog centra ili centra za standardizaciju, za izvoz u Kosovo;
<b>Del II/Pjesa II /Part II:</b>	Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. To pravilo velja tudi za žige, razen reliefnih in vodnih žigov. / Ngjyra e nenshkrimt duhet te jetë e ndryshme nga ajo e printimit. E njejt rregull vlen edhe për vulat, përveç atyre te shenjave të ujtit/The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark/ Boja potpisa treba da bude drugačija od one za štampanje. Isto pravilo odnosi se i za pečate, osim onih sa vodenim pečatima.

Uradni veterinar/Veterinari zyrtar/Official veterinarian/ Zvanični veterinary	
Ime (z velikimi tiskanimi črkami)/Emri (me shkronja te shtypit)/Name (in capital letters) /Ime (štampanimi slovima)	
Datum/Data/Date/Datum	Izobrazba in naziv: / Kualifikimi dhe titulli: / Qualifications and title: / Kualifikacija i titula:
	Podpis/Nënshkrimi/Signature/Potpis)
	

Opombe/Vrejtje/Remarks/Napomena

Uredba (ES) št. 178/2002 enakovredna Zakonu št. 03/L-016 o hrani RKS /Rregullorja (EC) Nr. 178/2002 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin e RKS/Regulation (EC) No 178/2002 equivalent to Food Law No.03/L-016 of RKS/Uredba (EC) Br. 178/2002 ekuivalentno sa Zakonom Br. 03/L-016 o Hrani RKS,

Uredba (ES) št. 852/2004 enakovredna Pravilniku RKS št. 11/2011 o higieni živalskih izdelkov/ Rregullorja (EC) Nr. 852/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr. 11/2011 Për Higijenën e Prodhimeve Ushqimore/Regulation (EC) No 852/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 11/2011 On Higiene of Foodstufes/ Uredba (EC) Br. 852/2004 ekuivalento Pravilniku RKS Br. 11/2011 O Higieni Prehramenih Proizvoda,

Uredba (ES) št. 853/2004 enakovredna Pravilniku RKS št. 12/2011 o posebnih higijenskih pravilih za živila živalskega izvora/ Rregullorja (EC) Nr. 853/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr. 12/2011 Për Përcaktimin e Rregullave Specifike të Higijenës së Ushqimit me Prejardhje Shtazore /Regulation (EC) No 853/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 12/2011 Of Laying Specific Rules on Hygiene of Food of Animal Origin/ Uredba Br. 853/2004 ekuivalentno Pravilniku RKS Br. 12/2011 O Uvrdjivanju Specifidčnih Pravila Higijene Hrane Životinjskog Porekla,

Uredba (ES) št. 854/2004 enakovredna Pravilniku RKS št. 13/2011 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi/ Rregullorja (EC) Nr. 854/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr.13/2011 Për Caktimin e Rregullave Specifike për Organizimin e Kontrollave Zyrtare të Ushqimit me Prejardhje Shtazore të Dedikuara për Konsum nga Njerëzit/ Regulation (EC) No 854/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 13/2011 Laying Down Specific Rules For the Organization of Official Controls on Products of Animal Origin Intended for Human Consumption/ Uredba (EC) Br. 854 ekuivalentno Pravilniku Br. 13/2011 O Uvrdjivanju Specifidčnih Pravila za Organizovanje Službenih Kontrola Hrane Životinjskog Porekla Namenjene za Ljudsku Ishranu,

Uredba (ES) št. 882/2004 enakovredna Pravilniku RKS št. 10/2011 o uradnem nadzoru za preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu in zaščito živali/ Rregullorja (EC) Nr. 882/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr.10/2011 Për Kontrollat Zyrtare për Verifikimin e Përpunshmërisë së Ligjit për Ushqimin dhe Ushqimin për Kafshë dhe Rregullave për Shëndetin dhe Mirëqenien e Kafshëve/ Regulation (EC) No 882/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 10/2011 On Official Controls Performed to Ensure the Verification of Compliance of the Food and Feed Law Animal Health and Animal Welfare Rules/ Uredba (EC) Br. 882/2004 ekuivalento Pravilnikom Br. 10/2011 O Službenim Kontrolama za Proveravanje Usaglašenosti Zakona o Hrani i Hrane za Životinje i Pravilima za Zdravlje i Dobrobit Životinja,

Uredba (ES) št. 1881/2006 enakovredna Zakonu št. 03/L-016 o hrani RKS in Zakonu št. 2004/21 o veterinarstvu RKS/ Rregullorja (EC) Nr.1881/2006 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/Regulation (EC) No 1881/2006 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS/Uredba (EC) Br. 1881/2006 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Uredba (ES) št. 396/2005 enakovredna Zakonu št. 03/L-016 o hrani RKS in Zakonu št. 2004/21 o veterinarstvu RKS/ Rregullorja (EC) Nr. 396/2005 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/Regulation (EC) No 396/2005 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS S/ Uredba (EC) Br. 396/2005 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Uredba (ES) št. 37/2010 enakovredna Zakonu št. 03/L-016 o hrani RKS in Zakonu št. 2004/21 o veterinarstvu RKS/ Rregullorja (EC) Nr. 37/2010 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/Regulation (EC) No 37/2010 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS/ Uredba (EC) Br. 37/2010 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Uredba (ES) št. 2073/2005 enakovredna Zakonu št. 03/L-016 o hrani RKS in mikrobiološkim kriterijem RKS/ Rregullorja (EC) Nr. 2073/2005 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe kriteret Mikrobiologjike në RKS/ Regulation (EC) No 2073/2005 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Microbiological criteria in RKS / Uredba (EC) Br. 2073/2005 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Mikrobiološkim kriterijima RKS,

Odločba o Direktivi št. 96/23/ES enakovredna Zakonu št. 03/L-016 o hrani RKS in Zakonu št. 2004/21 o veterinarstvu RKS /EC Vendimi ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/Directive 96/23/EC Decision equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No.2004/21 of RKS / Direktiva Br. 96/23/EC Odluka ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,